

УДК 296.3
ББК 86.36

Технические тексты в Библии: мир утраченных вещей

Леонид Матвеевич Дрейер

(Российский государственный гуманитарный университет,
Москва, Россия)

ORCID ID: 0000-0002-5848-068X

Старший преподаватель

Учебно-научный центр библеистики и иудаики

Российского государственного гуманитарного университета

125993, ГСП-3, Москва, Миусская площадь, д. 6

Тел.: +7 (495) 250-64-70

E-mail: svivon@mail.ru

DOI: 10.31168/2658-3356.2019.2

Аннотация: Корпус библейских текстов включает технические описания различных объектов: храма Соломона, скинии, одежды первосвященника, предметов храмовой утвари и др. При этом одни объекты описаны очень подробно, а описания других, казалось бы не менее важных (как здание храма Зеруббавеля или музыкальных инструментов), отсутствуют. В предлагаемой статье предприняты попытки объяснения этой ситуации, анализа связи между техническими текстами в книгах Исхода, Царей и Хроник, а также их хронологической последовательности. На основании этого анализа можно прийти к выводу, что библейские технические описания относятся лишь к объектам, не существовавшим в то время, когда создавались тексты, их описывающие. При этом в библейских текстах нет описаний объектов, существовавших к моменту их создания, и нам они известны лишь по названиям.

Ключевые слова: *Библия, Иерусалимский храм, скиния*

Корпус библейских текстов включает весьма подробные технические описания, не имеющие, пожалуй, аналогов в литературах древнего Ближнего Востока¹. Причем среди текстов этого жанра можно

¹ Среди письменных памятников Месопотамии и Угарита, разумеется, встречаются многочисленные строительные надписи и описания зданий, но они, скорее, поэтического, а не технического характера и далеко не так подробны, как библейские тексты. Подробнее об этом см.: Hurowitz 1992, 244–247.

выделить несколько разновидностей. Во-первых, это тексты, представляющие своего рода фиксацию объектов, существовавших в реальности (во всяком случае, с точки зрения библейских авторов). Таковы описания храма Соломона и его утвари, а также царского дворца, составлявшего с храмом единый комплекс (1 Цар 6–7; 2 Хр 3–4), описание скинии и относившихся к ней культовых предметов (Исх 35–38), а также одежды первосвященника (Исх 39). Во-вторых, это «задания на проектирование и строительство», к которым можно отнести указания Ною, касающиеся постройки ковчега (Быт 6), инструкции по изготовлению скинии и всей ее утвари (Исх 25–27), а также священнических одежд (Исх 28). К этой группе текстов примыкает также описание будущего храма в видении Иезекииля (Иез 40–42, 43:13–17, 46:19–24), которое можно назвать «отложенным наставлением» и демонстрацией пророку эталонного образца.

Традицию библейских технических описаний продолжили значительные по объему тексты, не входящие в библейский корпус: кумранский «Храмовый свиток» (11Q19) и трактат Миддот в Мишне, посвященный храму Ирода.

В отличие от перечисленных объектов, которые описываются достаточно подробно, храм Зеруббавеля удостоился лишь двух стихов в книге Эзры (6:3–4), где упоминается распоряжение персидского царя Кира о его строительстве:

В первый год царя Кира, царь Кир дал повеление о доме Божием в Иерусалиме: пусть строится дом на том месте, где приносят жертвы, и пусть будут положены прочные основания для него; высота его в шестьдесят локтей, ширина его в шестьдесят локтей; рядов из камней больших три, и ряд из дерева один. Издержки же пусть выдаются из царского дома.

Кроме приведенных нескольких строк, никаких сведений об устройстве храма Зеруббавеля в Библии нет. Закономерно возникает вопрос, почему же библейские авторы им «пренебрегли» и не оставили описание храма Зеруббавеля, сопоставимое с описаниями храма Соломона или храма в видении Иезекииля. Ведь Второй храм был средоточием религиозной и общественной жизни в послевоенной Иудее, и такое невнимание к нему кажется несправедливым, необычным и странным. Оно нуждается в объяснении.

Считается, что храм Зеруббавеля не мог сравниться с храмом Соломона по великолепию, а кроме того, в нем не было главной святыни Первого храма – Ковчега Завета. Однако непонятно, каким образом можно сравнить убранство двух храмов, если о втором ничего не сообщается. В качестве довода обычно ссылаются на Хаг 2:3–9. Но в этом пассаже речь идет о храме Зеруббавеля, который еще не отстроен. Более того, слова пророка явно противоречат общепринятому мнению: «Слава сего последнего храма будет больше, нежели прежнего, говорит Господь Воинств; и на месте сем Я дам мир, говорит Господь воинств» (Хаг 2:9).

Согласно еще одному распространенному убеждению, размеры Второго храма были довольно скромными. Однако указанные в декрете Кира размеры здания (высота 60 и ширина 60 локтей) значительно превышали аналогичные параметры храма Соломона, приведенные в 1 Цар 6:2 (30 и 20 локтей, без учета ширины боковых пристроек). Нельзя, конечно, утверждать с уверенностью, что построенный храм Зеруббавеля имел именно такие размеры, но другие цифры в текстах отсутствуют.

Иосиф Флавий также считал, что храм Зеруббавеля уступал по высоте Соломонову храму и объяснял это следующим образом: «Этот храм построили в честь Всесильного Бога наши отцы по возвращении из Вавилона; но ему недостает целых шестидесяти локтей в высоту, чтобы сравняться с древним Соломоновым храмом. Но пусть никто не вздумает при этом случае обвинять предков наших в недостатке благочестия. Они сами имели в виду соорудить его в должных размерах, но меры были тут предписаны им Киrom и Дарием Гистаспом, которым и потомкам которых были подвластны наши предки, равно как впоследствии они были подчинены македонянам» (Иосиф Флавий. Иудейские древности. XV.11.1). Мы видим, что Флавий убежден, что высота Соломонова храма составляла 120 локтей, как указано в 2 Хр 3:4. Несмотря на то что такие размеры попали в текст, скорее всего, в результате ошибки (подробнее об этом см. [Дрейер 1999, 24–25]), историк полностью доверяет сведениям из книги Хроник, поскольку в его время библейский канон уже сложился и авторитет Писания не подвергался сомнению. Таким образом, на фоне этого грандиозного здания, описанного Хронистом, храм Зеруббавеля действительно мог казаться небольшим. Но вряд

ли храм Зеруббавеля был проигнорирован лишь из-за его размеров. Ведь храм Соломона, как он представлен в книге Царей, был еще меньше.

Отсутствие Ковчега Завета также не могло стать причиной невнимания библейских авторов ко Второму храму. Ведь в книге Иезекииля ничего не говорится о Ковчеге в Святая святых грядущего храма, при том что описание самого храма весьма подробное. Правда, надо заметить, что в описании храма Иезекиилем предметы храмовой утвари почти не упоминаются, за исключением столов у внутренних ворот (Иез 40:39–42), жертвенника в святилище (Иез 41:22) и большого жертвенника во дворе перед храмом (Иез 43:13–17).

Внутри технических описаний разные части комплекса (будь то храм или одежда первосвященника) или разные объекты представлены с различной степенью детализации. В отличие от описания храма и его утвари (1 Цар 6:2–36 и 7:13–51), в соответствии с которым можно даже сделать в целом обоснованную графическую реконструкцию, описание зданий царского дворцового комплекса (1 Цар 7:1–12) производит впечатление набросков и общих схем, хотя и содержащих некоторые технические детали. Дж. Грей в своем комментарии к книгам Царей, отмечая разительный контраст между этими двумя частями текста, объясняет его тем, что автор, вероятно, священник и лучше знал устройство храма, чем дворца, который его интересовал меньше [Грау 1970, 157]². Но если принять данную точку зрения, то остается непонятным, почему в местах, посвященных храмовой утвари, одни культовые предметы очерчены подробно, а другие нет. При описании предметов, изготовленных Хирамом для Соломонова храма (1 Цар 7:13–51), основное внимание автора сосредоточено на столбах Боаз и Иахин, «медном море» и бронзовых умывальных чашах (*kiyyōrōi*) на колесных тележках (*mākōnōi*). Об этих элементах говорится очень детально. Остальные же предметы храмовой утвари лишь упомянуты. Вызывает удивление также, что в Библии совершенно отсутствуют описания раз-

² Автора книги Хроник, судя по всему, дворец Соломона интересовал еще меньше. В параллельном тексте 2 Хр 3–4 о царском дворце не сказано ни слова. Он лишь упомянут в 2 Хр 1:18 (в синодальном переводе 2 Пар 2:1: «И положил Соломон построить дом имени Господню и дом царский для себя»; 8:1: «По окончании двадцати лет, в которые Соломон строил дом Господень и свой дом...»).

личных музыкальных инструментов, использовавшихся в храмовом богослужении, хотя в текстах они встречаются, и нам известны их названия. То, что для библейских авторов одни культовые предметы представляют больший интерес, чем другие, вряд ли случайно. И это также нуждается в объяснении, поскольку в ритуале, как известно, мелочей нет.

Чтобы ответить на вопрос, почему библейские технические описания и их части столь различаются по степени «разработанности», попытаемся выяснить, как связаны эти тексты друг с другом и какие цели ставили перед собой их авторы.

Если сопоставить параллельные тексты, посвященные главной израильской святыне, то можно увидеть, что незначительные, на первый взгляд, технические детали позволяют лучше выявить связь между этими текстами.

Очевидно, что текст 2 Хр 3–4 вторичен по отношению к 1 Цар 6–7. Он более поздний (целиком относится к слепому периоду) и сжатый, основан не на свидетельствах очевидцев или источниках, близких по времени к периоду строительства и существования Соломонова храма, а на представлении автора, как должен выглядеть Первый храм во всем его великолепии. Его размеры указаны в «локтях по прежней мере» (*ʿammōt bammiddā hārī(?)šōnā*), то есть по мере, уже не использовавшейся во время написания книги. Здание, описанное в книге Хроник, отличается от постройки, представленной в книге Царей, рядом существенных деталей (это касается конструкции, материалов и характера декоративного убранства). Упоминание верхних помещений (*ʿāliyyōt*) над Святой святых дает основание предполагать, что Хронист, представляя храм Соломона, «оглядывался» на здание, возведенное во время Зеруббавеля, как на прототип. Ведь в описании Соломонова храма в Первой книге Царей об этих помещениях ничего не говорится. Не упоминаются они и в описании храма Иезекиием. Примечательно, что, согласно 2 Хр 3:14, основное святилище отделялось от Святой святых завесой из ткани (*pārōkāt*), а не деревянной перегородкой с дверями (как в 1 Цар 6:16), что также подчеркивает сходство храма книги Хроник со Вторым храмом, каким он представлен в Мишне (Йома 5:1). Эта же особенность сближает храм книги Хроник со скинией, описанной в книге Исхода.

Сравним Исх 26:31, 33 с 2 Хроник 3:14:

(Исх 26:31) *wə'āsītā pārōkāt təkēlāt wə'argāmān wətōla'at šānī wəšēš mošzār ma'āsē ḥōšēb ya'āsā 'ōtāh kərūbīm...* (33) *wənātattā 'āt happārōkāt taḥat haqqārāsīm wəḥēbē(?)tā šāmmā mibbēt lappārōkāt 'et 'ārōn hā'ēdūt wəḥibdīlā happārōkāt lākām bēn haqqōdās ūbēn qōdās haqqōdāsīm* [И сделай завесу из голубой, пурпуровой и червлёной шерсти и крученого виссона; искусной работы должны быть сделаны на ней херувимы... И повесь завесу на крючках, и внеси туда за завесу ковчег откровения; и будет завеса отделять вам святилище от Святого святых].

(2 Хр 3:14) *wayya'as 'āt happārōkāt təkēlāt wə'argāmān wəkarmīl ūbūš wayya'al 'ālā(y)w kərūbīm* [И сделал завесу из яхонтовой, пурпуровой и багряной ткани и из виссона и изобразил на ней херувимов]³.

Среди культовых предметов, используемых в скинии и храме, упоминаются *mizlāgōt* ('вилки', слово зафиксировано лишь в форме мн. ч.). Этот термин встречается только в Исх 27:3, 38:3; Числ 4:14; 1 Хр 28:17; 2 Хр 4:16. Все места в Пятикнижии, где он употребляется, относятся к жреческому материалу (переработанному и отредактированному так называемой новой жреческой школой Н, тексты которой выделяют внутри корпуса текстов Р). В параллельном тексте Первой книге Царей (гл. 7) он отсутствует. Такое совпадение в терминологии также может свидетельствовать о связи технических текстов, включённых в документ Р, и описания храма, каким его представлял Хронист.

(Исх 27:3) *wə'āsītā ssīrōtā(y)w lədaššəno wəyā'ā(y)w ūmizraqōtā(y)w ūmizlāgōtā(y)w ūmaḥtōtā(y)w ləkōl kēlā(y)w ta'āsā nəḥōšāt* [Сделай к нему горшки для высыпания в них пепла, и лопатки, и чаши, и вилки, и угольницы; все принадлежности сделай из меди].

³ Для обозначения тонкого льна (виссона) в книге Исхода употребляется термин *šēš*, а в книге Хроник – *būš*. Анализируя употребление обоих терминов в Библии, А. Гурвиц пришел к выводу, что их распределение обусловлено хронологически и географически. Один характерен для ранних (допленных) текстов и «египетского» ареала, другой – для поздних текстов и «арамейско-месопотамского» ареала. По мнению А. Гурвица, это свидетельствует о раннем происхождении материала Жреческого Кодекса (документа Р) [Hurvitz 1967, 117–121]. Однако оба термина встречаются в пророчестве о Тире в книге Иезекииля (*šēš* – в Иез 27:6, *būš* – в 27:17), которая к ранним текстам не относится.

(2 Хр 4:16) *wəʔāt hassīrōt wəʔāt hayyāʿīm wəʔāt hammizlāgōt wəʔāt kol kələhām ʿāsā hūrām ʾābīw lammälāk šəlōmō ləbēt yhw h nəḥōšāt mārūq* [и тазы, и лопатки, и вилки, и весь прибор их сделал Хурам-Авив царю Соломону для дома Господнего из полированной меди].

Рассмотрим параллельное место 1 Цар 7:45: *wəʔāt hassīrōt wəʔāt hayyāʿīm wəʔāt hammizrāqōt wəʔāt kol hakkēlīm hāʿēllā ʾāšār ʿāsā hūrām lammälāk šəlōmō bēt yhw h nəḥōšāt māmōrāt* [и тазы, и лопатки, и чаши. Все вещи, которые сделал Хирам царю Соломону для храма Господа, были из полированной меди]. Вместо слова *mizlāgōt* ‘вилки’ здесь мы видим *mizrāqōt* ‘чаши’. Поскольку в остальном этот отрывок весьма близок к приведенному выше тексту 2 из книги Хроник, составители словаря HALOT предполагают, что и во 2 Хр 4:16 возможно чтение *mizrāqōt* [HALOT, 565]. Подтверждение такому чтению они увидели во 2 Хр 4:11, где *mizrāqōt* действительно упоминаются: *wayyaʿās hūrām ʾāt hassīrōt wəʔāt hayyāʿīm wəʔāt hammizrāqōt* [И сделал Хирам тазы, и лопатки, и чаши].

Однако, как представляется, появление *mizlāgōt* в тексте книги Хроник не случайно, поскольку этот термин встречается еще в одном месте – 1 Хр 28:17, причем наряду с *mizrāqōt* (в контексте, где Давид дает наставление Соломону, чтобы он служил Господу и построил храм, а также передает ему изображение храма, перечисляя предметы, необходимые для службы): *wəhammizlāgōt wəhammizrāqōt wəhaqqāšāwīm zāhāb fāhōr* [и вилок, и чаш и кропильниц из чистого золота]. Возможно, включение *mizlāgōt* в перечень храмовой утвари использовано Хронистом именно для того, чтобы подчеркнуть сходство и преемственность в устройстве скинии и храма.

Еще одна существенная деталь, подчеркивающая сходство скинии и Второго храма, – светильник скинии. «И сделай светильник из золота чистого; чеканный должен быть этот светильник; стебель его, ветви его, чашечки его, яблоки его и цветы его должны выходить из него; шесть ветвей должны выходить из боков его: три ветви светильника из одного бока его и три ветви светильника из другого бока его» (Исх 25:31–32). Этот светильник, подробно описанный в Исх 25:31–39, по своему устройству очень напоминает хорошо известный семисвечник, который изображен на арке Тита в Риме,

куда он был вывезен из Иерусалимского храма после его разрушения в 70 г.⁴

Но именно такого светильника с семью лучами мы не находим ни в описании Соломонова храма в Первой книге Царей, ни в параллельном тексте Второй книге Хроник. В обоих местах лишь упоминаются десять светильников, один раз в Первой книге Царей и дважды во Второй книге Хроник, и никаких дополнительных сведений об их устройстве не приводится:

И светильники – пять по правую сторону и пять по левую сторону, перед задним отделением храма, из чистого золота (1 Цар 7:49);

И сделал десять золотых светильников, как им быть надлежало, и поставил в храме, пять по правую сторону и пять по левую (2 Хр 4:7).

Таким образом, можно заметить, что в целом связь текста книги Исхода с книгой Хроник (где на Соломонов храм спроецирована компоновка Второго храма) оказывается более тесной, чем с книгой Царей. Кроме того, Хронист осведомлен о скинии Моисея⁵ в отличие от автора описания храма Первой книги Царей, который про нее не знает (на что еще в свое время обращал внимание Ю. Велльгаузен [Велльгаузен 1909, 36–37]). А поскольку девтеронимический историк вряд ли мог игнорировать описание скинии, если бы оно уже

⁴ Резонно предположить, что римляне изобразили именно то, что они видели своими глазами, ту самую менору, которая находилась в храме Ирода. Они вряд ли обращались к библейским описаниям, чтобы сделать изображение меноры соответствующим библейскому тексту.

⁵ В книгах Самуила и Царей скиния упоминается лишь дважды (1 Сам 2:22; 1 Цар 8:4), тогда как в книгах Хроник – в семи местах (1 Хр 6:17, 9:21, 23:32; 2 Хр 1:3, 1:6, 1:13, 5:5). В масоретском тексте (МТ) 1 Сам 2:22 говорится о недостойном поведении сыновей Эли, которые «спят с женщинами, собиравшимися у входа в скинию собрания», но этот стих считается проблематичным, поскольку чтение МТ не поддерживается Септуагинтой (где о скинии нет ни слова). Вероятно, упоминание скинии здесь является поздней интерполяцией. Второй случай связан с освящением храма Соломона, и тексты 1 Цар 8:4 («и понесли ковчег Господень и скинию собрания и все вещи священные, которые в скинии; и несли их священники и левиты») почти дословно совпадает с 2 Хр 5:5. Греческий текст в этом стихе также отличается от масоретского, он заметен короче («и скинию собрания и все вещи священные, которые в скинии»). Многие комментаторы отмечают здесь влияние священнического редактора и считают этот отрывок поздней глоссой [Noth 1968, 177; DeVries 1985, 94; Sweeney 2007, 131]. Нельзя исключать, что здесь первичным является текст 2 Хр 5:5, откуда он попал в окончательную редакцию МТ 1 Цар 8:4.

существовало в его время, то это еще раз подтверждает тезис, что описание Соломонова храма Первой книги Царей является более ранним, чем описание скинии, и тогда выстраивается такая хронологическая последовательность строительных текстов: (1) описание храма Соломона 1 Цар – (2) описание скинии Исх – (3) описание храма Соломона 2 Хр. Соответственно, скиния моделируется по образцу храма Соломона Первой книги Царей с уменьшением его размеров вдвое, а описание храма Соломона Второй книги Хроник создается уже на основе первых двух текстов. Храм в видении Иезекииля по целому ряду особенностей ближе всего к храму Соломона Первой книги Царей.

В свою очередь, эти технические описания в совокупности, как часть канонического библейского текста, чей авторитет непререкаем (в особенности это относится к Торе и описанию скинии), оказали влияние на объемно-пространственную композицию и особенности устройства Второго храма. Можно сказать, что именно Второй храм был смоделирован по образцу скинии⁶.

Хотя библейские тексты, включающие технические описания, в своем окончательном виде сложились уже в после пленную эпоху, история двух корпусов (жреческих текстов с описанием синайских святынь и текстов девтерономической школы, к которым относится описание Соломонова храма) весьма сложна, а сами тексты многослойны. По-видимому, они неоднократно подвергались редактированию, прежде чем приняли тот облик, в котором они дошли до нас. При этом в них могут содержаться и отдельные более древние материалы (такие, как строительные спецификации), относящиеся еще к допленному периоду⁷.

Как уже говорилось, библейские технические описания можно разделить на две группы: инструкция (задание, связанное с проекти-

⁶ Это относится, прежде всего, к храму Ирода, устройство которого нам известно. Про храм Зеруббавеля уверенно говорить не приходится из-за отсутствия сведений, хотя такая вероятность есть.

⁷ Фрагменты 1 Цар 6:1, 37–38, 8:2 с названиями месяцев древнего ханаанского календаря Зив, Бул и Этаним (после изгнания этот календарь вышел из употребления, и вместо него стали использовать вавилонский) обычно приводятся как доказательства их допленного происхождения. Но, по мнению Ван Сетерса, эти фрагменты вторичны и находят финикийские параллели персидского и эллинистического времени [Van Seters 1997, 53; Hurowitz 1992, 224–33].

рованием и строительством) и фиксация объекта. Цель таких инструкций – дать возможность изготовителю и читателю представить еще не существующий объект во всех деталях и внушить ему, что он должен быть именно таким, поскольку инструкция исходит от Бога. Наиболее эксплицитно это выражено у Иезекииля:

Ты, сын человеческий, возведи дому Израилеву о храме сем, чтобы они устыдились беззаконий своих, и чтобы сняли с него меру. И если они устыдятся всего того, что делали, то покажи им вид храма и расположение его, и выходы его и входы его, и все очертания его и все уставы его, и все образы и все законы его, и напиши при глазах их, чтобы они сохраняли все очертания его и все уставы его, и поступали по ним (Иез 43:10–11).

Другая, не менее важная цель технических текстов – запечатлеть облик возведенного здания или изготовленного священного предмета, показать, что все до мельчайших деталей было сделано в точном соответствии с божественными предписаниями⁸. Это хорошо видно в текстах Жреческого кодекса (Исх 25–27, 28 и Исх 35–38, 39), представляющих своеобразный диптих, состоящий из инструкции и фиксации, где вторая часть буквально воспроизводит первую⁹. Но такое повторение свидетельствует также о том, что данные объекты отсутствуют. Без подробного и точного описания читатель не может представить их форму.

Говоря об описании храма Соломона в Первой книге Царей, следует согласиться с Ван Сетерсом, полагающим, что оно относится к пленному периоду и принадлежит девтерономическому историку, преследующему цель сохранить память о формах храма Соломона и его устройстве [Van Seters 1983, 309–310].

Таким образом можно установить хронологические рамки в описании одежды первосвященника (Исх 28, 39). После разрушения Первого храма и прекращения в нем службы никто уже не мог ви-

⁸ Если речь шла об объекте уже не представлявшем какой-либо ценности или утратившем свою актуальность, то после его описания и перечисления «технических характеристик» в задании относительно постройки автор мог ограничиться сообщением, что задание было выполнено надлежащим образом, как мы видим в рассказе о постройке ковчега. «И сделал Ной – всё, как повелел ему Бог, так он и сделал» (Быт 6:22).

⁹ За исключением глагольных форм: в первой части используется форма *wə'āsītā* 'и сделай', во второй – *wāyūa'ās* 'и сделал'.

деть первосвященника в роскошном культовом облачении. Поэтому можно предположить, что описание священнических одежд целиком относится к периоду вавилонского плена. Оно же послужило образцом, по которому были изготовлены облачения священников для службы во вновь отстроенном Втором храме.

Получается, что все самые подробные строительные (или, шире, все технические) тексты в Библии относятся к объектам, не существовавшим на момент их фиксации. Они описывают объекты либо еще не созданные, либо уже утраченные, но существовавшие когда-то (в воображении автора или в реальности)¹⁰. Функция таких описаний – придать существованию отсутствующего объекта наибольшую достоверность. Отсюда повышенное внимание автора к техническим деталям и стремление передать устройство объекта во всех подробностях. Это подтверждают и более поздние источники, продолжающие библейскую традицию технических описаний и посвященные Иерусалимскому храму, такие как трактат Миддот и другие фрагменты из Мишны, а также соответствующие разделы в сочинениях Флавия. Все они были созданы после разрушения Второго храма Ирода. А храм Зеруббавеля ко времени окончательной редакции библейских текстов уже был отстроен и потому в столь подробном описании не нуждался: его можно было увидеть собственными глазами.

Теперь, по-видимому, можно ответить на вопрос, почему в Библии мы не встречаем описаний музыкальных инструментов, при том что их важность в храмовом богослужении ни у кого не вызывает

¹⁰ Здесь я не пытаюсь ответить на вопрос, существовала ли скиния когда-нибудь или же целиком была плодом воображения составителей Жреческого кодекса. Ю. Велльгаузен, признавая принципиальную возможность существования переносного святилища у израильтян, палатки для ковчега, решительно отрицает историчность скинии в том виде, как она описана в книге Исхода [Велльгаузен 1909, 34–35]. Отмечу, что конструкция скинии, изложенная в книге Исхода, представляется нереалистичной. В частности, весьма проблематично использование в качестве строительного материала дерева *shittim* (акация). Изготовленные из этого дерева несущие доски (*qarāšīm*) длиной в 10 локтей и шириной в 1,5 локтя были бы тяжелыми и вряд ли транспортными. Осознавая проблему, А. Кеннеди предположил, что речь должна идти не о сплошных деревянных досках, а неких рамах, составляющих каркас скинии [Kennedy 1902, 659–660]. Его интерпретация *qarāšīm* как рам впоследствии стала очень популярной. Но для такого толкования слова *qarāš* нет оснований. Маловероятно, что автор описания, имея в виду раму, не указал бы толщину брусьев, из которых она изготовлена.

сомнения. Они, конечно, упоминаются, но известны нам только по названию. Очевидно, музыкальные инструменты, сопровождавшие храмовое пение, не могли использоваться вне храма (поскольку должны были соответствовать требованиям ритуальной чистоты предметов). Но по своему устройству они вряд ли принципиально отличались от инструментов, бытовавших в повседневной жизни иудеев, как на родине, так и в вавилонском изгнании¹¹. А если они были распространены и хорошо известны, то не было никакой необходимости в том, чтобы подробно описывать эти инструменты и специально останавливаться на их устройстве. Поэтому Библия о них умалчивает. То же можно сказать и о ряде предметов священной утвари, которые не описываются: древнему читателю было достаточно того, что упоминаются их названия.

Литература и источники

- Велльгаузен 1909 – *Велльгаузен Ю.* Введение в историю Израиля / Пер. с нем. Н.М. Никольского. СПб., 1909.
- Дрейер 1999 – *Дрейер Л.М.* Храм Соломона: библейский текст и реконструкция // Библия: Литературоведческие и лингвистические исследования. Вып. 3 / Отв. ред. С.В. Лёзов, С.В. Тищенко. М., 1999. С. 13–83.
- Иосиф Флавий.* Иудейские древности / Пер. с греч. Г.Г. Генкель. СПб., 1900.
- Gray 1970 – *Gray J.* I & II Kings: A Commentary. London, 1970.
- HALOT – *Koehler L., Baumgartner W.* The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. Vols. 1–5. Leiden; New York; Köln, 1994–2000.
- Hurowitz 1992 – *Hurowitz V.(A.).* I Have Built You an Exalted House. Temple Building in the Bible in Light of Mesopotamian and Northwest Semitic Writings. Sheffield, 1992.
- Hurvitz 1967 – *Hurvitz A.* The Usage of $\psi\psi$ and $\pi\pi$ in the Bible and Its Implication for the Date of P // *The Harvard Theological Review.* 1967. Vol. 60. No. 1. P. 117–121.
- Kennedy 1902 – *Kennedy A.R.S.* Tabernacle // *A Hastings' Dictionary of the Bible,* Vol. IV. Edinburgh, 1902. P. 653–668.
- Noth 1968 – *Noth M.* Könige I/1–16. *Biblischer Kommentar Altes Testament.* Neukirchen-Vluyn, 1968.
- Orr 1912 – *Orr J.* The Historicity of the Mosaic Tabernacle // *Journal of the Transactions of the Victoria Institute.* 1912. Vol. 44. P. 103–128.

¹¹ См. Пс 136:1–2: «На реках Вавилона, там сидели мы и плакали, вспоминая о Сионе. На ивах посреди него повесили мы наши лиры».

- Sweeney 2007 – *Sweeney M.A. I & II Kings: A Commentary*. Louisville, 2007.
- Van Seters 1983 – *Van Seters J. In Search of History: Historiography in the Ancient World and the Origins of Biblical History*. New Haven, 1983.
- Van Seters 1997 – *Van Seters J. Solomon's Temple: Fact and Ideology in Biblical and Near Eastern Historiography // The Catholic Biblical Quarterly*. 1997. Vol. 59. No. 1. P. 45–57.

Technical Texts in the Bible: the World of Lost Objects

Leonid Dreyer

(Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia)

ORCID ID: 0000-0002-5848-068X

Senior Lecturer

The Center for Biblical and Jewish Studies of Russian State University for the Humanities

Miuskaya sq. 6, Moscow GSP-3, 125993, Russia

Tel.: +7 (495) 250-64-70

E-mail: svivon@mail.ru

Summary: The Biblical text corpus includes technical descriptions of various objects such as the Temple of Solomon, the Tabernacle, the High Priest's garment, the Temple utensils etc. Some of these objects are described in full details, while descriptions of other just as important ones (as the Temple of Zerubbabel or music instruments) are missing at all. The proposed article attempts to explain this situation, analyzing the relationship between the technical texts in the books of Exodus, Kings and Chronicles, as well as their chronological sequence. Analysis of the material leads to the conclusion that biblical technical descriptions refer to objects non-existent at the time the texts dedicated and describing them were created, whereas in the Bible there are no descriptions of objects that existed at the time the biblical texts were written, and these objects are known only by their names.

Keywords: *Bible, Jerusalem Temple, Tabernacle*

References:

- Dreyer, L.M. 1999. Khram Solomona: bibleiskii tekst i rekonstruktsiia. In *Bibliia: Literaturovedcheskie i lingvisticheskie issledovaniia*. Vol. 3, edited by S.V. Lezov, S.V. Tishchenko, 13–83. Moscow.
- Josephus Flavius (1900). *Iudeiskie drevnosti*, translated from Ancient Greek by G.G. Genkel. St. Petersburg.
- Wellhausen, J. 1909. *Vvedenie v istoriiu Izrailia*, translated from German by N.M. Nikolsky. St. Petersburg.